

(GB) WORKING SHOES – USER INSTRUCTION

Work shoes. Designed to protect against weather conditions, which are neither exceptional nor extreme.

INSTRUCTIONS FOR USE

It is necessary to determine the right size by carefully trying on and measuring the shoes. Shoe fastenings must be used correctly and laces must be tied properly.

MAINTENANCE:

Clean shoes using products intended for it, e.g. a soft brush or soft rubber, do not apply cream. Dry wet shoes thoroughly. Shoes should be dried at room temperature, in a well ventilated room. Prior to wearing the shoes, check to make sure that they are intact, e.g.:

- functionality of fastenings
- profile of outsoles
- possible damages etc.

Do not use damaged shoes, the damaged shoes have to be replaced by new.

STORAGE:

Store shoes in the original packaging. The storage period is two years. The life of the shoes is shortened by unsuitable storage conditions – high humidity and temperature.

The total length of shoe usability depends on the rate of wear in the given conditions.

MARKING: Each pair is marked with the trademark RAVEN, size, type, used material: top – leather and textile, lining – textile, sole – plastic, CE mark of conformity and date of manufacture (quarter, year).

Manufactured in: China

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(CZ) PRACOVNÍ OBUV - INSTRUKCE PRO UŽIVATELE

Pracovní obuv. Je určena k ochraně proti minimálním rizikům, povětrnostním vlivům, které nejsou výjimečné ani extrémní.

NÁVOD K POUŽITÍ

Je nutné pečlivým zkoušením a měřením stanovit vhodnou velikost. Uzávěry bot musí být správně využívány a tkaničky řádně přitaheny.

ÚDRŽBA:

Čištění bot provádějte k tomu určenými prostředky, např. měkkým kartáčem nebo měkkou pryží, nekrémujte. Mokrou obuv dobře vysušte. Sušení má probíhat při pokojové teplotě v dobře větrané místnosti. Před použitím má být kontrolována jejich neporušenost, např.:

- funkčnost závěrů
- profil podešve
- možná poškození atd.

Poškozená obuv nesmí být používána a musí být nahrazena novou.

SKLADOVÁNÍ:

Obuv skladujte v původním balení. Skladovací doba 2 roky. Nevhodnými skladovacími podmínkami - vysoká vlhkost a teplota - se životnost bot zkracuje. Délka celkové použitelnosti bot závisí dále na rychlosti opotřebení v daných podmínkách.

ZNAČENÍ: Každý pár je označen ochrannou známkou RAVEN, údajem o velikosti obuvi, typu, materiálovém provedení: svršek – kombinace textilu a kůže, podrážka - textil, podrážka - plast, značkou shody CE a datem výroby (čtvrtletí, rok).

Výroba: Čína

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(HU) TÁJÉKOZTATÓ

Általános használatú lábbelik mindennapos viselésre. Nem alkalmas szélsőséges időjárási viszonyok közötti használatra.

Használat: Válasszon lábának megfelelő méretet! Ha szükséges mérje meg a lábbelit, vagy próbával győződjön meg a méret megfelelőségéről. A lábbelit minden teljeseen befűzve viselje, kösse meg a fűzőket szorosan.

Karbantartás: Tisztításhoz mindig megfelelő eszközöket használjon, pl. Puha kefé, tisztítógumit. Ne krémezze a lábbeliket, használjon a nubukbőröz alkalmas szereket! A nedves lábbeliket mindig hagyja teljesen megszáradni használat után! A szárítást szobahőmérsékleten végezze, jól szellőző térben. Mielőtt felveszi, ellenőrizze a lábbelik állapotát:

- fűzők állapotát;
- talp épségét, kopottságát;
- keressen sérüléseket.

Ne viselje tovább, ha sérülést talál a lábbeli bármely részén!

Tárolás: Tárolja a lábbeliket az eredeti csomagolásában! Felhasználható a gyártástól számított 2 éven belül. A lábbelik tényleges élettartama rövidebb is lehet, függően a viselés, tárolás és az ápolás körülményeitől. Magas hőmérséklet vagy páratartalom csökkenti a használhatóság idejét.

Jelzések: Minden lábbelin megtalálhatóak a következő jelzések: gyártó: RAVEN, méret, típusszám, alapanyagok: felsőrész – bőr és textil, bélés – textil, talp – műanyag, EK megfelelőségi jelzés (CE jel), gyártás időpontja (negyedév/év).

Készült Kínában

Forgalomba hozza: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

(NL) SCHOENEN

Veiligheidsschoenen. Bedoeld om bescherming te bieden tegen minimale risico's in diverse weersomstandigheden (uitgezonderd uitzonderlijke of extreme weersomstandigheden)

GEbruIKSAANWIJZING

Bepaal eerst de juiste maat door de schoenen te passen. Schoensluiting moet correct worden gebruikt en veters moeten op een juiste wijze worden gestrikt.

ONDERHOUD:

Onderhoud schoenen met daarvoor bedoelde reinigers met behulp van een zachte borstel, vermijd crème. Laat de schoenen zorgvuldig drogen op kamertemperatuur in een goed geventileerde ruimte. Check de schoenen voor gebruik op mogelijke beschadigingen:

- Sluiting (klittenband, veters)
- Zool
- Overige beschadigingen

Het is af te raden beschadigde schoenen te dragen. Deze dienen vervangen te worden door nieuwe.

OPSLAG:

Schoenen dienen in de originele verpakking te worden bewaard. Indien juist opgeslagen zullen deze schoenen maximaal 2 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De levensduur is afhankelijk van de manier van opslag, luchtvochtigheid en temperatuur.

EIGENSCHAPPEN EN MARKERING:

Elk paar is gemarkeerd met het logo RAVEN, schoenenmaat, type, materiaal: bovenkant – suède, voering – textiel, zool – rubber, CE markering, fabricagedatum (maand, jaar).

Geproduceerd in: China

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

(PL) OBUWIE ROBOCZE – INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA

Obuwie robocze. Przeznaczone do ochrony przed negatywnym działaniem czynników atmosferycznych, które nie są wyjątkowe ani ekstremalne.

INSTRUKCJA OBSŁUGI: Należy bardzo starannie przemyśleć obuwie i dobrać właściwy rozmiar. Sznurowadła butów należy właściwie naciągnąć i starannie zawiązać, aby but przylegał do nogi użytkownika.

KONSERWACJA: Czyszczenie butów należy wykonywać za pomocą przeznaczonych do tego środków używając na przykład miękkiej szcztotki włosianej lub gumowej, obuwia nie należy pastować. Zamoczone obuwie należy wysuszyć. Obuwie należy suszyć w temperaturze pokojowej, w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Przed użyciem obuwia należy sprawdzić jego stan, a przede wszystkim:

- działanie zapięcia (sznurówki)
- profil podeszwy
- istnienie ewentualnych uszkodzeń, itd.

Nie używać uszkodzonych butów, muszą być zastąpione nowymi.

MAGAZYNOWANIE: Obuwie należy magazynować w oryginalnym opakowaniu. Maksymalny czas przechowywania wynosi 2 lata. Nie należy przechowywać obuwia w pomieszczeniu, gdzie jest wysoka wilgotność i temperatura – żywotność obuwia się skraca. Całkowity okres użytkowania butów zależy również od stopnia i szybkości ich zużycia w konkretnych warunkach.

OZNACZENIE: Każda para butów jest oznaczona chronionym znakiem towarowym RAVEN, danymi dotyczącymi rozmiaru i typu obuwia, materiału, z których jest wykonana wierzchnia część obuwia – skóra i tkanina, podeszwa - tkanina, podeszwa - plastik, oznaczeniem zgodności CE oraz datą produkcji (kwartał, rok).

Miejsce produkcji: Chiny

Podmiot upoważniony: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

(RO) ÎNCĂLȚĂMINTE DE LUCRU – INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Încălțăminte de lucru. Concepută pentru a vă proteja împotriva condițiilor meteorologice non-extreme.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

Determinați măsura corectă probând și măsurând încălțăminte. Miștoacele de închidere trebuie utilizate corect iar șireturile trebuie strânse în mod corespunzător.

ÎNȚEȚINERE:

Curățați încălțăminte cu ajutorul unor produse destinate acestui scop, cum ar fi o perie moale sau o radieră de cauciuc. Nu aplicați cremă. Uscați bine încălțăminte udă, la temperatura camerei, într-o încăpere bine ventilată. Înainte de a utiliza încălțăminte, verificați dacă aceasta este intactă.

Verificați:

- funcționalitatea mijloacelor de închidere
- profilul tălpilor
- posibilele deteriorări.

Nu utilizați produse deteriorate. Încălțăminte deteriorată trebuie înlocuită cu încălțăminte nouă.

DEPOZITARE:

Depozitați încălțăminte în ambalajul original. Perioada de depozitare este de 2 ani. Durata de viață a articolelor de încălțăminte este redusă de condițiile de depozitare necorespunzătoare, cum ar fi temperatura sau umiditatea ridicată. Durata totală de utilizare a articolelor de încălțăminte depinde de ritmul de uzură, care este dependent de condițiile de mediu.

MARCAJ:

Fiecare pereche este marcată cu următoarele elemente: marca comercială RAVEN, informații despre măsură, tipul, combinația de materiale: parte exterioară – piele și textil, căptușeală – material textil, talpă – plastic, marcajul de conformitate CE și data fabricației (trimestru, an).

Produs în: China

Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republic Ceha

(SK) PRACOVNÁ OBUV – INŠTRUKCIE PRE UŽIVATEĽA

POPIS: Pracovná obuv pre ochranu proti minimálnym rizikám, pred poveternostnými podmienkami, ktoré nie sú výnimočné a ani extrémne.

NÁVOD K POUŽITIU:

Dôkladným skúšaním a meraním je nutné stanoviť vhodnú veľkosť obuvi. Šnurovanie musí byť napevno aby obuv plnila účel a dôkladne obopínala nohu užívateľa.

ÚDRŽBA:

Čistenie obuvi vykonávajte s mäkkým kartáčikom a vhodnými čistiacimi prostriedkami. Nepoužívajte krémy na obuv. Vlhkú obuv vždy dobre vysušte. Sušenie musí prebiehať pri izbovej teplote v dostatočne vetranej miestnosti. Obuv nesmie byť sušená pri vysokej teplote, alebo za pomoci zdrojov sálavého tepla. Pred použitím obuv skontrolujte. Poškodenú obuv nepoužívajte a nahradte ju novou.

SKLADOVANIE:

Obuv skladujte v pôvodnom balení. Skladovacie doba je dva roky. Pod nevhodnými skladovacími podmienkami, ktoré znižujú životnosť obuvi sa rozumie: vysoká vlhkosť a teplota. Dĺžka celkovej použiteľnosti obuvi závisí taktiež na rýchlosti opotrebenia v daných podmienkach.

UPOZORNENIE:

Obuv je zaradená do kategórie: CE CAT 1.

ZNAČENIE:

Na každom páre je označený typ obuvi, materiál: zvršok – koža a textil, podrážka – textil, podošva - plast, veľkostné číslo obuvi, dátum výroby (štvrťrok/rok), značka zhody, identifikácia výrobcu RAVEN.

Výroba Čína

Zástupca pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec